

伤寒温病医案

SHANG HAN
WEN BING

【上册】YIAN

主 编 罗和古 朱秋俊 曾令真
刘赛青 张同义 刘干洲
刘远保 黄纬林 李 渊
章攸庆

中国医药科技出版社

· 中华名医医案集成 ·

伤寒温病医案

(上册)

主编 罗和古 朱秋俊 曾令真
刘赛青 张同义 刘干洲
刘远保 黄纬林 李 渊
章攸庆

中国医药科技出版社

内 容 提 要

中医医案是历代中医学灵活运用中医传统的理、法、方、药治病救人的真实记录，是中医理论与临床实践相结合的范例，也是我们学习中医理论和提高临床诊疗水平的最好借鉴。《伤寒温病医案》较全面地介绍了历代医家临床诊治伤寒温病类疾病的生动案例，内容具系统性、实用性、可读性，可供广大中医临床医师、中医院校师生、科研人员阅读。

图书在版编目 (CIP) 数据

伤寒温病医案. 上册/罗和古等主编. —北京: 中国医药科技出版社, 2004. 9

(中华名医医案集成)

ISBN 7-5067-2984-9

I. 伤... II. 罗... III. ①伤寒(中医) - 医案 - 汇编
②温病 - 医案 - 汇编 IV. R254

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 061335 号

美术编辑 陈君杞

责任校对 张学军

版式设计 郭小平

出版 中国医药科技出版社

地址 北京市海淀区文慧园北路甲 22 号

邮编 100088

电话 010-62244206

网址 www.mpsky.com.cn

规格 787×1092mm¹/₁₆

印张 40³/₄

字数 830 千字

印数 1—3000

版次 2004 年 9 月第 1 版

印次 2004 年 9 月第 1 次印刷

印刷 北京艺辉印刷有限公司

经销 全国各地新华书店

书号 ISBN 7-5067-2984-9/R·2492

定价 62.00 元

本社图书如存在印装质量问题请与本社联系调换

编写说明

章太炎先生曾说：“中医之成绩，医案最著，欲求前人之经验心得，医案最有线索可寻，循此钻研，事半功倍。”一部《临证指南医案》曾给无数学习医者指点迷津；清代名医何鸿舫的一页处方，东瀛人愿以高价收藏。

中医医案是历代医家灵活运用中医药学的理、法、方、药治病救人的真实记录，是中医理论和临床实践相结合的生动范例，是学习中医理论和提高临床诊疗水平的最好借鉴。尤其重要的是，中医药学的许多新创造、新发现，往往是一点一滴渗透在一些医案中，成为历代中医药学家们取之不尽，用之不竭的宝库。

历代名医的学术思想、临床经验、诊疗技术，以医案流传后世者数以千家，我们精选 600 余家医案编成此套丛书，以饗读者。

一、全套书有内科医案、外科医案、女科医案、儿科医案、伤寒温病医案等分册。

二、主要选录清代以前医家的医案，亦选录了部分近代和现代医家的医案（拟此书再版时多收录），按病证归类进行编写。

三、为保持医案原貌，医案中中药名（如嫩勾勾等）、中药用量及计量单位未按现代要求统一。

四、犀角、虎骨等已禁用，读者可根据原案之意选择代用品。

受中国医药科技出版社委托编写此套丛书，任务重，时间紧，不妥之处，请广大读者斧正，以便再版时修正。

在此向支持此书编写工作的专家、领导及原案的作者及出版者表示衷心感谢！

丛书编委会

2003 年 12 月

主 编	罗和古	朱秋俊	曾令真	刘赛青
	张同义	刘干洲	刘远保	黄纬林
	李 渊	章攸庆		
副 主 编	刘 赞	陈至明	鲍景隆	李新民
	杜少辉	邹金盘	彭 宁	张 静
	李玉山	李水玉	罗和古	朱秋俊
编写人员	曾令真	刘赛青	刘干洲	刘远保
	刘 虹	刘 波	陈青松	曹海飞
	付美红	黄纬林	刘 赞	陈至明
	鲍景隆	李新民	杜少辉	邹金盘
	彭 宁	张 静	应森林	张 英
	李 军	陈 昊	李 钧	仝战琪
	李 智	吴 刚	谢雪飞	骆仁康
	骆辛全	金明康	李 平	毛静远
	胡 恩	欧阳忠	刘晓根	段训明
	万文蓉	沈 斌	陶红伟	何振华
	何宏伟	刘志宏	姚海涛	张同义
	朱景华	王 平	李围仲	王中华
	王雪梅	伊光雄	车建忠	危丽华
	徐东升	袁忠国	施建华	齐小燕
	孙仲一	毕文华	杨剑波	刘 剑
	刘 戟	苗 姬	郑文斌	孟静岩
	任秀丽	吴少华	彭泽华	韩 杰
	钟 毅	刘 玉	肖文荣	邓志刚
	邵清华	钟爱国	金小文	艾 民
	伊建国	刘 红	温雨虹	韩德明
	施春波	王凡一	赵 丽	范萍萍
	余 海			

目 录

风湿	(1)	寒毒中脏	(195)
风热	(40)	寒湿内伏	(197)
风暑	(46)	寒缩肝胃	(198)
风火	(47)	阴寒直中肾经	(198)
风毒伏肺	(47)	郁寒发热证	(199)
风	(48)	真寒假热	(200)
风寒	(50)	真热假寒	(201)
伤风	(51)	热极似寒	(202)
恶风	(62)	内寒外热	(203)
畏风	(62)	上热下寒	(203)
伤寒	(63)	肠伤寒	(204)
伤寒挟伏热	(161)	暑	(209)
伤寒夹食	(162)	中暑	(261)
伤寒挟饮	(163)	伤暑	(268)
伤寒下利	(164)	暑温	(269)
戴阳证	(165)	暑热	(284)
伤寒两感证	(168)	暑湿	(288)
阳虚伤寒	(173)	暑秽	(319)
厥阴伤寒	(175)	伏暑	(320)
挟虚伤寒	(176)	暑风	(385)
夹阴伤寒	(177)	暑邪热呃	(388)
少阴伤寒	(178)	湿	(389)
少阴证	(181)	风湿	(417)
太阴伤寒	(181)	湿热	(421)
误表气脱	(182)	湿温	(434)
误表亡阳	(183)	时疫湿温	(510)
阳越	(184)	遗湿	(511)
阴虚阳浮	(184)	燥	(512)
战汗	(185)	秋燥	(536)
类伤寒	(186)	春温	(548)
中寒	(186)	冬温	(594)
恶寒	(191)	秋温	(610)
畏寒	(194)	伏温	(615)
结胸	(194)	温邪	(619)
暑月着寒	(195)		

风 温

王占玺医案

刘某，男，成年。

1972年4月15日初诊：主诉高热不退，咽喉疼痛，小便黄少，不思饮食，全身乏力。经西医检查，诊断为斑疹伤寒，诊得脉浮微数，舌苔厚腻。

辨证：此为风温夹湿之候。

治法：疏风清热，除湿运脾。

方药：银翘散合三仁汤加减。

银花9克，连翘9克，芦根9克，滑石12克，冬瓜仁12克，杏仁9克，厚朴9克，淡豆豉9克，枯黄芩9克，木通6克，甘草3克。

服上方1剂后，高热即退，顿觉精神爽快，连服数剂后，咽已不痛。诸症已解，后以调理脾胃而收全功。（《临床验集》）

丁甘仁医案

身热一候，有汗不解，咳嗽气逆，但欲寐，谵语郑声，口渴不知饮，舌光红干涸无津，脉细小而数，右寸微浮而滑，此风温伏邪，始在肺胃，继则传入少阴，阴液已伤，津乏上承，热灼津液为痰，痰热弥漫心包，灵机堵塞，肺炎叶枯有化源告竭之虞，势已入危险一途。勉拟黄连阿胶汤合清燥救肺汤加减，滋化源以清温，清神明而涤痰，未识能挽回否。

蛤粉炒阿胶三钱，天花粉三钱，鲜生地三钱，天竺黄二钱，川雅连五分，冬桑叶三钱，鲜石斛三钱，光杏仁三钱，川贝三钱，淡竹沥（冲）五钱，冬瓜子三钱，芦根（去节）一两，银花露一两，枇杷叶露（煎药）二两。

另饮去油清鸭汤，佐生阴液。

二诊：昨进黄连阿胶汤合清燥救肺汤之剂，津液有来复之渐。舌干涸转有润色，神色较清，迷睡亦减；而里热依然，咳嗽气逆，咯痰艰出，口干欲饮，脉息如昨，数象较和。伏温燥痰，互阻肺胃，如胶似漆，肺金无以施化，小溲不通，职是故也。昨法既见效机，仍守原）意出入。

蛤粉炒阿胶三钱，桑叶三钱，鲜生地三钱，鲜石斛三钱、川贝三钱，光杏仁三钱，天花粉三钱，天竺黄二钱，生甘草五分、活芦根（去节）一两，冬瓜子三钱，知母一钱五分，竹沥（冲）五钱，银花露一两，枇杷叶露（煎药）二两。

三诊：投药两剂，神识已清，舌转光红，身热较退，咳痰艰出，口干欲饮，脉细滑带数。阴液伤而难复，肝火旺而易升，木叩金鸣，火烁津液为痰，所以痰稠如胶，而咳逆难

平也。仍拟生津清温，润肺化痰，俾能精胜邪却，自可渐入坦途。

原方去知母、天竺黄，加青蒿梗三钱、嫩白薇三钱。

发热十二天，有汗不解，头痛如劈，神识时明时昧，心烦不寐，即或假寐，梦语如谵，咽痛微咳，口干欲饮，舌质红苔黄，脉弦滑而数。风温伏邪，蕴袭肺胃，引动厥阳升腾，扰犯清空，阳升则痰热随之，蒙蔽灵窍，颇虑痉厥之变。亟拟清疏风温，以熄厥阳，清化痰热而通神明，如能应后，庶可转危为安。

羚羊片五分，银花三钱，朱茯神三钱，川象贝各一钱五分，菊花三钱，竹茹一钱五分，桑叶三钱，带心连翘一钱五分，枳实一钱五分，天竺黄二钱，山梔一钱五分，茅根（去心）五钱，鲜石菖蒲五分，珠黄散（冲服）二分，淡竹沥（冲服）一两。

二诊：神识已清，头痛亦减，惟身热未退，咽痛掀红，咽饮不利，口干溲赤，咳痰不爽，脉滑数，舌质红苔黄。风为阳邪，温为热气，火为痰之本，痰为火之标。仍从辛凉解温，清火涤痰。

桑叶三钱，薄荷八分，连翘一钱五分，川象贝各一钱五分，天竺黄二钱，桔梗八分，菊花三钱，银花三钱，山梔一钱五，轻马勃八分，生甘草八分，竹茹（枳实拌炒）二钱，活芦根（去节）一两，淡竹沥（冲）五钱。

风温伏邪，夹痰交阻，肺胃不宣，少阳不和，寒热往来，咳嗽胸闷，甚则泛恶，脉象弦滑，舌前半无苔，中后薄腻。和解枢机，宣肺化痰治之。

前柴胡各五分，云苓三钱，光杏仁三钱，炒谷麦芽各三钱，象贝三钱，苦桔梗一钱，橘红一钱，冬桑叶三钱，枳实炭三钱，半夏一钱五分，炒竹茹一钱五分，冬瓜子三钱。

复诊：寒热轻减，咳嗽痰多，口干欲饮，五、六日未更衣，舌前半光绛、中后腻黄，脉数不静，阴液已伤，阳明腑垢不得下达，今拟存阴通腑，清肺化痰。

天花粉三钱，生草一钱六分，象贝三钱，生枳实一钱五分，杏仁三钱，元明粉（冲）一钱五分，川军三钱，冬瓜子三钱，炒竹茹三钱，干芦根（去节）一两。

诊脉沉细而数，苔薄黄，表热不扬，而里热甚炽，神识昏糊，谵语妄言，甚则逾垣上屋，角弓反张，唇焦，渴不知饮，此温邪伏营，逆传膻中。温郁化火，火灼津液为痰，痰随火升，蒙蔽心包，神明无主，肝风骤起，风乘火势，火借风威，所以见证如是之猖狂也。脉不洪数，非阳明里热可比，厥闭之险，势恐难免。亟拟清温熄风，清神涤痰以救涸辙而滋化源，是否有当，质之高明。

鲜石斛三钱，犀角片五分，薄荷八分，朱茯神三钱，川贝三钱，花粉三钱，羚羊片三分，连翘一钱五分，江枳实一钱，竹茹一钱五分，天竺黄一钱五分，石菖蒲八分，竹沥（冲）二两，紫雪丹（冲）四分。

两剂，风平神清，表热转盛，去紫雪、犀、羚，加芩、豉，重用银、翘，数剂而安，伏温由营达气而解。

初起风温为病，身热有汗不解，咳嗽痰多，夹有红点，气急胸闷，渴喜热饮，大便溏泄。前师迭投辛凉清解，润肺化痰之剂，似亦近理，然汗多不忌豆豉，泄泻不忌山梔，汗多伤阳，泻多伤脾，其邪不得从阳明而解，而反陷入少阴，神不守舍，痰浊用事，蒙蔽清阳，气机堵塞。今见神识模糊，谵语郑声，汗多肢冷，脉已沉细，太溪、趺阳两脉亦觉模糊，喉有痰声，嗜寐神迷，与邪热逆传厥阴者，迥然不同，当此危急存亡之秋，阴阳脱离即在目前矣，急拟回阳敛阳，肃肺涤痰，冀望真阳内返，痰浊下降，始有出险人夷之幸，

然乎否乎，质之高明。

吉林参八分，熟附八分，左牡蛎三钱，花龙骨三钱，朱茯神三钱，炙远志一钱，仙半夏一钱五分，川象贝各二钱，水炙桑叶皮各一钱五分，炒扁豆衣三钱，生薏仁四钱，冬瓜子三钱，淡竹沥一两（生姜汁两滴同冲服），另真猴枣粉二分。

二诊：前方服后，肢渐温，汗渐收，脉略起，原方加光杏仁三钱。

三诊：肢温汗收，脉亦渐起，阳气已得内返，神识渐清，谵语郑声亦止，惟咳嗽痰多，夹有血点，气逆喉有痰鸣，舌苔薄腻转黄，伏温客邪已有外达之机，痰浊逗留肺胃，肃降之令失司。今拟清彻余温，宣肺化痰。

桑叶一钱五分，桑皮一钱五分，光杏仁三钱，川象贝各一钱五分，朱茯神三钱，炙远志一钱，炙兜铃一钱，生薏仁三钱，冬瓜子三钱，淡竹油一两，猴枣粉（冲服）二分，鲜枇杷叶（去毛，包）三钱。

四诊：服两剂后，咳嗽气逆痰鸣，均已大减，咽喉干燥，痰内带红，舌边绛，苔薄黄，神疲肢倦，脉濡小而数，是肺阴暗伤，痰热未楚。今拟清燥救肺，化痰通络。

蛤粉炒阿胶一钱五分，南沙参三钱，侧柏炭一钱，竹茹二钱，藕节两枚，桑皮叶各一钱五分，粉丹皮二钱五分，甜光杏三钱，川象贝各二钱，瓜蒌皮二钱，蜜炙兜铃一钱，冬瓜子三钱，干芦根（去节）一两，猴枣粉二分，竹沥（冲）一两，枇杷叶露煎药。

二三剂渐次告愈。

原按：风温冬温，参、附、龙、牡等，是治其变症，非常法也，盖人之禀赋各异，病之虚实寒热不一，伤寒可以化热，温病亦能化寒，皆随六经之气化而定。是证初在肺胃，继传少阴，真阳素亏，阳热变为阴寒，迨阳既回，而真阴又伤，故先后方法两殊，如此之重症，得以挽回，若犹拘热温邪化热，不投温剂，仍用辛凉清解，如连翘、芩、连、竺黄、菖蒲、至宝、紫雪等类，必当不起矣，故录之以备一格。

风温秋燥之邪，蕴袭肺胃两经。肺主一身之气，胃为十二经之长，肺病则气机窒塞，肃清之令不行，胃病则输纳无权，通降之职失司以故肌热不退，业经旬余，咳嗽痰多，胁肋牵痛，口渴唇燥，谷食无味，十余日未更衣，至夜半咳尤甚，不能安卧，象似迷睡。子丑乃肝胆旺候，木火乘势升腾，扰犯肺金，肺炎叶举，故咳嗽胁痛肋痛，若斯之甚也。脉象左尺细数，左寸关浮弦而滑，右尺软数，右寸关滑数不扬，阴分素亏，邪火充斥，显然可见。据述起病至今，未曾得汗，一因邪郁气闭，一因阴液亏耗，无蒸汗之资料。脉症参合，症非轻浅，若进用汗法，则阴液素伤，若不用汗法，则邪无出路，顾此失彼，棘手之至，辗转思维，则药如用兵，无粮之师，利在速战。急宜生津达邪，清肺化痰，去邪所以养正，除暴所以安良，然乎否乎？质之高明。

天花粉三钱，光杏仁三钱，金银花三钱，冬桑叶三钱，生甘草八分，川象贝各二钱，连翘壳二钱，淡豆豉三钱，嫩前胡一钱，薄荷叶一钱，冬瓜子三钱，黑山栀一钱五分，广郁金一钱，活芦根（去节）一两，枇杷叶露二两。

二诊：风燥外受，温从内发，蕴蒸肺胃两经，以致肌热旬余不退，咳嗽痰多，胁肋牵痛，不便转侧，口渴溲赤，夜半咳甚气逆，直至天明稍安。夜半乃肝胆旺时，木火乘势升腾，扰犯于肺。加之燥痰恋肺，肺炎叶举，肃清之令不能下行，谷食衰少，十天不更衣，胃内空虚，肠中干燥可知。唇焦，舌不红绛，但干而微腻，脉象两尺濡数，两寸关滑数无力。经云：尺肤热甚为病温，脉数者曰温。皆是伏温熏蒸之见象，平素阴液亏损温病最易

化热伤阴，是阴液愈伤，而风温燥痰为患愈烈也。欲清其热，必解其温，欲化其痰，必清其火。昨进生津解温，清肺化痰之剂，胁痛潮热虽则略平，余恙依然，尚不足恃，颇虑喘逆变迁。今仍原意去表加清，清其温即所以保其阴，清其燥即所以救其肺，未识能出险入夷否？鄙见若斯，拟方于后。

天花粉三钱，甘菊花三钱，冬桑叶三钱，川象贝各二钱，山栀一钱五分，生甘草八分，银花三钱，连翘一钱五分，光杏仁三钱，竹茹一钱五分，丝瓜络一钱五分，芦根（去节）一两，竹沥一两，枇杷叶露二两。

三诊：两进清解伏温，清化燥痰之剂，昨日申刻得汗不畅，伏温有外达之势，肌热较轻，而未尽退，咳嗽胁痛气逆亦觉轻减二三，固属佳兆。无如阴液亏耗之体，木火易炽，津少上承，肺失输化之权，燥痰胶结难解，口干欲饮，唇燥溲赤，脉象寸关滑数不靖，尺部无力，舌苔化而复薄腻，王孟英先生称第二层之伏邪，有类乎斯，真阴如此之亏，温邪若斯之重，安有不肌肉消瘦，皮毛憔悴者乎！所虑正不胜邪，虚则多变，尚未敢轻许无妨也。昨方既获效机，仍守原意出入。

天花粉三钱，薄荷叶八分，光杏仁三钱，鲜竹茹一钱五分，芦根（去节）一两，生甘草八分，金银花三钱，通草一钱，川象贝各一钱五分，淡竹沥一两，冬桑叶三钱，连翘壳一钱五分，冬瓜子三钱，黑山栀一钱五分，枇杷叶（去毛，包）三张。

四诊：连进清解伏温，清燥化痰之剂。午后申刻得汗两次，伏温有外解之象。仲景云：阳明病欲解时，从申至戌上是也。温热已去其七，咳嗽气逆亦去其半，惟形神衰弱，唇燥口干，睡则惊悸，小溲未清，右脉滑数较和，左脉弦数不靖，舌苔化而未净。此气液素亏，肝热内炽，肺胃两经，受其摧残，安能输化津液，灌溉于五脏，洒陈于六腑哉？脉证参合，险关已逾，循序渐进，势将人坦途，仍议清余焰以化痰热，生津液而滋化源。虽不更衣，多日不食，胃中空虚，肠中干燥，虽有燥屎，勿亟亟于下也，即请方正。

天花粉三钱，光杏仁三钱，鲜竹茹一钱五分，黑山栀一钱五分，淡竹油一两，生甘草五分，川象贝各一钱五分，金银花三钱，知母一钱五分，活芦根（去节）一尺，冬桑叶三钱，朱茯神三钱，连翘壳一钱五分，通草一钱，枇杷叶（去毛、包）三张。

五诊：身热已去七八，咳嗽亦减五六，咳时喉有燥痒，鼻孔烘热，口干唇燥，舌苔化而未净，肺金之风燥，尚未清澈，余热留恋，燥字从火，火灼津液为痰，书所谓火为痰之本，痰为火之标也，右脉滑数较和，左脉弦数不静。阴液亏耗，肝火易炽，胃气未醒，纳谷减少，脉证参合渐有转机之象，倘能不生枝节，可望渐人坦途。前方既见效机，仍守轻可去实，去疾务尽之义，若早进滋阴，恐有留邪之弊，拙见如此，既请明正。

净蝉蜕八分，光杏仁三钱，金银花三钱，花粉三钱，炙兜铃一钱五分，轻马勃八分，川象贝各一钱五分，连翘一钱五分，生草五分，枇杷叶（去毛，包）三张，冬桑叶三钱，瓜蒌皮三钱，黑山栀一钱五分，竹茹一钱五分，芦根（去节）一尺。

六诊：病有标本之分，治有先后之别，症生于本者，治其本，症生于标者，治其标。今治标以来，伏邪已解，肺炎亦消，咳嗽痰鸣，亦减六七。惟阴分本亏，津少上承，余焰留恋气分，肺金输布无权，厥阳易于升腾，口干唇燥，头眩且痛，形神衰弱，小溲带黄，舌苔化而未净，皆系余燥为患。燥字从火，火灼津液为痰，有一分之燥，则有一分之痰，不能清澈也。左脉弦数已缓，右脉滑数亦和，恙已转机，循序渐进，自能恢复原状。再清余燥以化痰热，生津液以滋化源，俾得津液来复，则燥去阴生矣。

净蝉蜕八分，生甘草五分，生石决五钱，桑叶三钱，活芦根（去节）一尺，轻马勃八分，光杏仁三钱，鲜竹茹一钱五分，冬瓜子三钱，枇杷叶（去毛、包）三张，天花粉三钱，川象贝各一钱五分，炙兜铃一钱五分，钩藤三钱。（《丁甘仁医案》）

风温伏邪，蕴蒸阳明之里，身热晚甚，咳痰不爽，口渴头眩，脉象濡小而数，舌质红苔黄。阴液暗伤，津少上承，虑其增剧，姑拟生津清解，宣肺化痰。

天花粉三钱，冬桑叶三钱，甘菊花三钱，嫩前胡钱半，薄荷叶八分，朱茯神三钱，光杏仁三钱，象贝母三钱，金银花三钱，连翘壳三钱，冬瓜子二钱，活芦根一尺。

风温伏邪，挟痰滞交阻，肺胃为病宜寒热头胀，咳嗽呕恶。宜祛邪化痰，宣肺和胃。

荆芥穗钱半，淡豆豉三钱，嫩前胡钱半，光杏仁三钱，赤茯苓三钱，炒枳壳一钱，苦桔梗一钱，炒谷麦芽各三钱，象贝母三钱，净蝉蜕八分，熟大力子二钱，炒竹茹钱半，川郁金钱半。

另用玉枢丹二分开水磨冲服。

风温伏邪，蕴袭肺、胃，身热八天，有汗不解，咳嗽胁痛，鼻衄口干，苔黄，脉滑数。症势非轻，姑宜辛凉清解，宣肺化痰。

薄荷叶八分，净蝉蜕八分，冬桑叶三分，粉丹皮钱半，金银花四钱，连翘壳三钱，天花粉三钱，轻马勃八分，光杏仁三钱，象贝母三钱，冬瓜子三钱，炙兜铃一钱，鲜竹茹钱半，活芦根（去节）一尺。

风温燥邪，蕴袭肺胃，入夜寒热，咳嗽纳少。先宜辛凉疏解，宣肺化痰。

炒黑荆芥一钱，净蝉蜕八分，嫩前胡钱半，桑叶三钱，抱茯神三钱，炙远志一钱，光杏仁三钱，象贝母三钱，江枳壳一钱，苦桔梗一钱，清水豆卷四钱，通草八分，冬瓜子三钱。

风温疫疔之邪，蕴袭肺胃。胸闷呕泛，咳嗽音痞，大便溏泄，舌苔薄腻。症势非轻，姑拟辛凉疏散，宣肺化痰。

荆芥穗一钱，青防风八分，净蝉蜕八分，粉葛根钱半，苦甘草八分，苦桔梗一钱，轻马勃八分，象贝母三钱，银花炭三钱，焦查炭三钱，炒竹茹钱半，干荷叶一角。

风温伏邪，挟湿热内蕴，太阴阳明为病，身热五天，咳嗽胸闷，头痛眩晕，小溲短赤，舌苔薄腻而黄，脉象濡滑而数。有汗不解，非风即湿。宜清解宣肺，淡渗湿热。

清水豆卷四钱，粉葛根一钱，嫩前胡钱半，象贝母三钱，鸡苏散（包）三钱，赤茯苓三钱，江枳壳八分，苦桔梗一钱，净蝉蜕八分，黑山栀皮钱半，光杏仁三钱，通草八分，冬瓜子三钱。

二诊：风温伏邪。挟湿热内蕴、阳明为病，肺失宣化之权，身热六天，朝轻暮重，有汗不解，咳嗽咯痰不爽，胸闷不思饮食，小溲短赤，舌苔粉白而腻，脉象濡滑而数。书云：汗出而热不解者，非风即湿。又曰：湿为粘腻之邪，最难骤化，所以身热而不易退也。再宜疏解伏邪，宣肺淡渗。

炒豆豉三钱，黑山栀皮钱半，鸡苏散（包）三钱，连翘壳三钱，福泽泻钱半，苦桔梗一钱，赤茯苓三钱，江枳壳一钱，净蝉蜕八分，光杏仁三钱，象贝母三分，熟大力子二钱，甘露消毒丹（包煎）四钱。

三诊：风温伏邪，挟痰热内蕴，阳明为病，肺失清肃，身热七天，朝轻暮重，汗泄不畅，咳嗽咯痰不爽，胸闷不思饮食，口干不多饮，小溲短赤，三日未更衣，舌苔薄腻，脉象濡滑而数。仍宜解肌达邪，宣肺化痰，冀伏邪从气分而解。

炒豆豉三钱，粉葛根钱半，净蝉蜕八分，江枳壳一钱，熟大力子二钱，薄荷叶八分，苦桔梗一钱，嫩前胡二钱，光杏仁三钱，象贝母三钱，通草八分，冬瓜子三钱。

感受风温之邪，引动伏气，挟痰滞内阻，太阳阳明为病。昨起寒热，至今不退，头胀且痛，蒂丁下坠，胸闷不思饮食，舌苔薄腻微黄，脉象浮滑而数，邪势正在鸱张。虑其增剧，急宜辛凉汗解。

荆芥穗二钱，淡豆豉三钱，象贝母三钱，薄荷叶八分，嫩前胡钱半，江枳壳一钱，苦桔梗一钱，净蝉蜕八分，嫩射干八分，光杏仁三钱，轻马勃八分，炒竹茹钱半。

二诊：寒热已退，咽喉肿痛白腐，偏于左关，妨于咽饮，苔薄腻黄，脉象濡滑而数。此乃一阴一阳之火上升，外邪虽解，伏温痰热蕴袭肺胃两经。今宜辛凉清解，而化疫毒。

薄荷叶八分，京元参二钱，冬桑叶三钱，象贝母三钱，甘中黄八分，细木通八分，川雅连五分，金锁匙八分，金银花三钱，连翘壳三钱，生赤芍三钱，藏青果一钱，鲜竹叶三十张，活芦根一尺，凉膈散（包）三钱。

风温燥邪，蕴袭肺胃，寒热咽痛，头痛眩晕。咳嗽无痰。宜辛凉疏解，宣肺化痰。

荆芥穗一钱，淡豆豉三钱，净蝉蜕八分，薄荷叶八分，甜苦甘草各五分，苦桔梗一钱，嫩射干八分，轻马勃八分，炒银花三钱，连翘壳二钱，象贝母三钱，藏青果一钱，熟牛蒡二钱，鲜竹茹钱半。

风伏邪，蕴袭肺、胃，寒热头痛，咳嗽胸闷，且有泛恶，脉象浮濡而滑，姑拟辛凉疏解，宣肺化痰。

炒荆芥钱半，清水豆卷四钱，嫩前胡钱半，炒竹茹钱半，冬瓜子三钱，炒薄荷八分，净蝉蜕八分，朱茯神三钱，熟牛蒡二钱，光杏仁三钱，象贝母三钱，江枳壳一钱，白通草八分，炒谷麦芽各三钱，荷叶边一圈。

临晚寒热，咳嗽气逆，胸闷脘痛，脉象弦细，此风温燥邪凝结肺络，肺热叶焦，清肃之令不得下行。恙势尚在险途，虑其增变，宜清燥救肺而化痰热。

水炙桑皮叶各钱半，川象贝各二钱，炙远志一钱，炙兜铃一钱，光杏仁三钱，朱茯神三钱，瓜蒌皮三钱，通草八分，冬瓜子三钱，干芦根（去节）一两，枇杷叶露（后下）一两。

猴枣粉一分、淡竹沥一两，炖温冲服。

身热咳嗽，咯痰不爽，心悸少寐，口干欲饮，苔薄腻黄，脉象濡滑而数，风温伏邪未楚，肺胃为病，宜辛凉清解。

炒豆豉三钱，黑山栀二钱，冬桑叶三钱，甘菊花三钱，朱茯神三钱，金银花三钱，连翘壳三钱，冬瓜子三钱，光杏仁三钱，象贝母三钱，马兜铃一钱，鲜竹茹钱半，活芦根（去节）一尺，枇杷叶（去毛）三张。

风温燥邪，蕴袭肺胃，初起寒热，继则咳嗽胸闷，入夜梦语如俨，脉象濡滑而数。虑其增剧，姑拟辛凉清解，宣肺涤痰。

嫩前胡钱半，冬桑叶三钱，光杏仁三钱，象贝母三钱，朱茯神三钱，炙远志一钱，竹沥半夏二钱，通草八分，鲜竹茹钱半（枳实炭七分同拌），石菖蒲八分，冬瓜子三钱，天竺黄钱半，陈胆星八分。

风温伏邪，蕴袭肺胃，移于小肠临晚寒热，咳嗽痰多，经闭四月，颇虑外感而致内伤，入于虚损一途。

银柴胡一钱，炙远志一钱，白通草八分，清水豆卷四钱，仙半夏钱半，炒谷麦芽各三

钱，光杏仁三钱，水炙桑叶皮各钱半，冬瓜子三钱，象贝母三钱，赤茯苓三钱，茺蔚子二钱，鲜荷叶一角。

风温伏邪化热，蕴蒸阳明之里，身热十三天，朝轻暮重，咳嗽痰多，口干咽痛，脉象濡数，舌苔灰黄。虑其增剧，宜辛凉清解，宣肺化痰。

银柴胡钱半，粉葛根二钱，薄荷叶八分，朱茯神三钱，金银花三钱，连翘壳三钱，天花粉三钱，光杏仁三钱，象贝母三钱，生甘草五分，苦桔梗一钱，冬瓜子三钱，活芦根（去节）一尺。

风温伏邪，挟痰滞交阻，肺、胃为病，寒热头胀，咳嗽膈痛，胸闷泛恶，苔薄腻而黄，脉濡滑而数，虑其增剧，姑拟辛凉汗解，宜肺化痰。

淡豆豉一钱，三荆芥穗一钱，嫩前胡钱半，净蝉蜕八分，赤茯苓三钱，光枳壳一钱，象贝母三钱，光杏仁三钱，苦桔梗一钱，川郁金钱半，连翘壳三钱，冬瓜子三钱，炒竹茹钱半。

二诊：形寒咳嗽已见轻减，腹痛便溏带红，邪痰未楚，肺与大肠为病。再宜祛风化痰，宣肺和胃。

炒黑荆芥一钱，嫩前胡钱半，象贝母三钱，净蝉蜕八分，赤茯苓三钱，水炙远志一钱，炒扁豆衣三钱，六神曲三钱，陈广皮一钱，大腹皮二钱，苦桔梗一钱，炒谷麦芽各三钱，干荷叶一角。

风温伏邪，蕴袭肺胃，胸闷泛恶，咳嗽膈痛，苔薄黄，脉濡数。症热非轻，宜辛凉疏解，宣肺化痰。

炒豆豉三钱，嫩前胡钱半，蝉蜕八分，冬桑叶三钱，赤茯苓三钱，枳实炭一钱，光杏仁三钱，象贝母三钱，连翘壳三钱，黑山栀钱半，冬瓜子三钱，鲜枇杷叶（去毛）三片。（《丁甘仁医案续编》）

风温之邪，挟湿热内蕴阳明为病，肺失宣化之权，身热六天，朝轻暮重，有汗不解，咳痰不爽，胸闷不思饮食，小溲短赤，舌苔粉白而腻，脉象濡滑而数，书云：汗出而热不解者，非风即湿。又曰：湿为粘腻之邪，最难骤化，所以身热而不易退也。再拟疏解温邪，宣肺淡渗。

炒豆豉三钱，黑栀皮一钱五分，鸡苏散（包）三钱，福泽泻一钱五分，赤苓三钱，江枳壳一钱，苦桔梗一钱，连翘三钱，净蝉蜕八分，光杏仁三钱，大贝母三钱，熟牛蒡二钱，甘露消毒丹（包煎）四钱。

二诊：风温之邪，挟湿热内蕴阳明为病，肺失宣化，身热七天，早轻暮重，汗泄不畅，咳痰不爽，胸闷不思饮食，口干不多饮，小溲短赤，三日未更衣，舌苔薄腻，脉象濡滑而数。仍拟解肌达邪，宣肺化痰，冀望风温之邪，由从气分而解。

炒豆豉三钱，粉葛根一钱五分，净蝉蜕八分，薄荷叶八分，熟大力子一钱五分，江枳壳一钱，苦桔梗一钱，嫩前胡一钱五分，光杏仁三钱，大贝母三钱，通草八分，冬瓜子三钱，连翘壳三钱。（《丁甘仁晚年出诊医案》）

许翔霄医案

病者：徐锡甫，年甫弱冠，纱厂机工，住锡城。

病名：风温伏邪。

原因：冬稍受寒，伏而不发，至春感风，触动伏气而发病。

症候：身热懊依，咳嗽咽痛，微寒便泄，鼻衄耳聋，吐痰黄稠。

诊断：脉形数大，重按带弦，舌红苔黄，断为肺胃痰热。盖气热则痰为火灼，色变黄稠，气燥则清窍不利，两耳失聪。咽通于胃，喉通于肺，今肺胃为风热渊藪，自然咽喉作痛。大肠与胃相联续，与肺相表里，热盛则下移于肠而便泄。兼症虽繁，仍不越乎风温之本因。

疗法：清痰热以保肺，存津液以养胃。

处方：泡射干六分，苦桔梗一钱，淡片芩钱半，黑山栀三钱，前胡一钱，青连翘三钱，细木通五分，六一散三钱（包煎）。

鲜石斛五钱、竹叶三十五片、白茅根一两（去心），此三味煎汤代水。

效果：服二剂后，咳爽痰活，热减泄止，后以清肺汤收功。

廉按：风温之为病，其因有二：一为新感，一为伏气。此症属太阴伏热感风而发，故用肃肺养胃以奏效，继用清肺汤以收功，尚属伏气风温之轻症治法。（《全国名医验案类编》）

张玉书医案

风温挟温滞交阻，壮热，神昏谵语，手舞足蹈，二便不利，六脉沉数，舌不出关，内闭不达之象，症属棘手。后交春分大节，防痉厥不测。

羚羊角一钱五分，天竺黄一钱五分，杏仁三钱，黑豆卷三钱，川郁金一钱五分，通草一钱，黑山栀二钱，冬桑叶一钱五分，枳实一钱五分，生熟军各二钱，连翘心二钱。

先服玉雪救苦丹一粒，再进至宝丹一粒，俱用鲜石菖蒲一钱，蝉蜕一钱，老姜三片，煎汤送服。

复诊：壮热得汗而减，二便俱利，神志转清，舌根腻微白。（《近代中医流派经验选集》）

过允文医案

病者：朱熙臣令郎，年十五岁，住宜兴竹巷。

病名：风温。

原因：感受风温，首先犯肺，早服滋养，邪热留恋。

症候：咽喉肿痛发热，咳嗽音哑不扬，痰粘胸痞。

诊断：脉右浮数，舌边尖红，苔白薄滑，症属风热伤肺，治宜辛平宣透，而乃误投滋腻，致邪胶固久延恐成肺癆。

疗法：达邪宣肺，肃清气机，故以牛蒡、萎皮为君，佐以沙参、杷叶、杏、桔等品，以冀热退咳爽。

处方：牛蒡子二钱，苦桔梗一钱，瓜蒌皮三钱，北沙参三钱，光杏仁三钱，冬桑叶钱半，鲜竹茹三钱，枇杷叶五片（去毛）。

先用生萝卜四两、鲜青果两枚煎汤代水。服三剂，热虽退，咳不止。

又方：京川贝三钱，款冬花钱半，浙茯苓三钱，前胡三钱，冬瓜子三钱，瓜蒌皮二钱，光杏仁三钱，枇杷叶三片（去毛），北沙参二钱。

效果：五剂咳止而痊。

廉按：药用轻清，方仿效叶案，此风温轻症之治法。（《全国名医验案类编》）

钱苏斋医案

病者：吴吉人，年四十九岁，住苏城赛儿巷。

病名：风温夹食。

原因：素体瘦弱，食积易停，温邪由、口鼻吸入肺胃，与痰滞胶结而发。

症候：初起表热，一日即解，能食不大便，痰嗽气逆。病届五日，曾陡作胀闷、喘急欲绝，旋即平复。迄十一日晨，始行大便一次，登厕方毕，腹中疔痛不止，冷汗如雨，气促脉微，昏严痰嘶，面色晦黯，呼号欲绝。自晨迄晚，连易五医，俱言不治，或仅书生脉散方以固其正。余审其龈腭间有糜腐，与之语神识尚清，中气未夺，按其腹并不拒，但言绕脐剧痛，矢气臭秽、两极多，量其热度，止九十八度。

诊断：脉甚细弱，而舌苔焦黄垢腻厚浊，此温邪与痰滞交结、阻塞肠胃间，欲下而不得下，故有此剧烈之腹痛也。冷汗频流，此痛汗非脱汗也。脉虽微细，身虽无热，其人阳气素弱，邪亦不甚，但积滞太多，非一下所能愈者。兹当舍脉从症，先与急下之剂，不可误认为正虚欲脱之症，致犯实实之戒，反致不救也。

疗法：下法宜用汤，汤之言荡也。惟痰热宿滞，皆胶粘之物，淤积既久而又多，非一下即能荡涤无余者。观其满口糜腐、矢气迭转，胃将败而生机未绝，攻下之中又宜相度缓急，分数次以行之。

处方：礞石滚痰丸七钱（包煎），焦六曲三钱，莱菔子三钱，广橘红一钱，海蛤粉四钱，陈胆星一钱，制半夏三钱，炒枳壳一钱，瓜蒌实六钱，光杏仁三钱，山楂炭三钱，芒硝一钱（冲）。

又方：川连七分，楂炭三钱，枳实钱半，制半夏三钱，白杏仁三钱，乌药钱半，苏梗钱半，六曲三钱，槟榔钱半，全瓜蒌七钱，川郁金钱半，大腹绒钱半。

三方：枳实导滞丸七钱（包煎），广橘红一钱，制半夏三钱，莱菔子三钱，白杏仁三钱，苏子三钱，瓜蒌实五钱。

效果：服第一方，下宿垢甚多，腹痛缓，自觉未畅，矢气尚多。与第二方，又解一次，痛止痰平，但自言腹中宿垢尚多。再服第三方，又畅下宿垢甚多，糜腐去而舌苔脱去大半，下露淡红新肉。乃用石斛等养胃法，调理旬余而痊。

廉按：风温夹食，食积化火酿痰，数见不鲜。此案诊断既明，方亦稳健可法。（《全国名医验案类编》）

荣锡九医案

病者：荣锡九，年四十八岁，时住川东永邑五间铺观音桥。

病名：风温火逆。

原因：是年三月，春行夏令，温度太高，继以因公赴县，往来受热，故致此病。

症候：四月一日回家，沉睡昏迷、不省人事。延族兄诊视，以锡九素病吐血，身体极弱，误认为阴寒，进以补中汤，身灼如火。是由火逆，病势一变，幸次日发衄，衄后稍苏。

诊断：自诊脉浮数擎指，浮为风，数为热，身灼热焦痛干燥，此风温证也。

疗法：拟用银翘散加减，风温身灼，焦燥如火熏，非汗不解，焦燥阴伤，汗之反逆，只得养阴，听其自解。

处方：蜜银花三钱，青连翘三钱，大力子三钱，苦桔梗二钱，薄荷三钱，淡竹叶三钱，生白芍三钱，生甘草八分。

效果：此方稳服一星期，胸腋头面，稍得汗解，得汗处肌肉便活，以外焦灼如前，将前方去大力，加真川柴胡三钱以为输转。又一星期，腰以上得汗，以下无汗。再一星期，汗至足胫，两足无汗、焦痛不敢履地。直服到四星期，全身皆得汗解，安好无恙矣。此症原误服补中汤，故缠绵不愈有如此久，然犹幸衄后人苏颇能自主，不然病久不解，未有不东扯西挪寒热杂投者，其为病不知胡底矣。

廉按：病本热厥，妄投补中，岂作中热气脱治耶？不然，何所见而卒用提朴耶！幸而鼻衄人苏，经治而愈，然亦险而幸矣。

张锡纯医案

病者：赵印龙，年近三旬，业农，住盐山城北许孝子庄。

病名：风温。

原因：孟秋下旬，农成忙甚，因劳力出汗甚多，复在树阴乘凉过度，遂得风温病。

症候：胃热气逆。服药多呕吐。因此屡次延医，服药旬余无效。及愚诊视。见其周身壮热，心中亦甚觉热，舌苔黄厚，五六日间饮食分毫不进，大便数日未行。问何不少进饮食？自言有时亦思饮食，然一切食物闻之，皆臭恶异常，强食之即呕吐，所以不能食也。

诊断：其脉弦长有力，右部微有洪象，知其阳明府热已实，又挟冲气上冲，所以不能进食，服药亦多呕吐也。

疗法：欲治此症，当以清胃之药为主，而以降冲之药辅之，则冲气不上冲，胃气亦必随之下降而呕吐能止，即可以受药进食矣。

处方：生石膏三两（细末），代赭石一两（细末），知母八钱，潞党参四钱，粳米三钱，甘草二钱。

煎汤一大碗，分三次温服下。此方乃白虎加人参汤，又加赭石也。为其胃府热实，故用白虎汤，为其呕吐已久，故加人参，为其冲胃上逆，故又加赭石。

效果：服药尽一剂，呕吐即止。次日减去赭石，又服一剂，大便通下，热退强半。至第三日减去石膏一两，加玄参六钱，服一剂，脉静身凉，而仍分毫不能饮，憎其臭味如前。愚晓其家人曰：此病已愈，无须用药，所以仍不饮食者，其胃气不开也。夫开胃之物莫如莱菔，可用鲜莱菔切丝，香油炒半熟，加以葱酱煮汤煮过熟，少调以绿豆粉俾服之。至作熟时，病人仍不肯服，迫令尝少许，始知香美，须臾服尽两碗，从此饮食复常。

廉按：热盛冲逆，用白虎汤加赭石清热镇冲方极稳健。惟潞党参宜易西洋参，孟英谓西参与古时人参味苦微寒者相同，故案中人参白虎汤每用洋参，良有以也。

病者：郝姓幼子，年五岁，住天津小南关柴市旁。

病名：风温喘促。

原因：季春下旬，咸冒风温，医治失宜，七八日间，喘逆大作。

症候：面红身热，喘息极促，痰声漉漉，目似不瞬，危至极点。

诊断：脉象浮滑，重按有力，启口视其舌苔、色白而润，问其二便，言大便两日未行，小便微黄，然甚通利，且晒其身体胖壮，阴分犹足，知犹可治。

疗法：欲治此症，当用伤寒论小青龙汤，然须重加凉药以辅之。

处方：麻黄一钱，桂枝尖一钱，五味子一钱，清半夏二钱，川贝母二钱（去心），光杏仁二钱，生白芍三钱，干姜六分，细辛六分，生石膏一两（研细）。

煎汤一大茶钟，分两次温服下。

说明：此方即小青龙汤加贝母、生石膏。金匱治肺胀作喘，原有小青龙加石膏汤，然所加石膏之分量甚少。今所以重用生石膏至一两者，为其面缸身热，脉象有力，若不重用石膏，则麻桂姜辛之热，即不能用矣。又伤寒论小青龙汤加减之例，喘者去麻黄加杏仁，今加杏仁而不去麻黄者，因重用生石膏、麻黄即可不去也。

效果：将药服尽一剂，喘愈强半，痰犹壅盛，肌肤犹灼热，大便犹未通下，辽用生石膏、粪仁各二两，代赭石一两，煎汤两茶钟，徐徐温服之，痰少便通而愈。

廉按：风温犯肺，肺胀喘促，小儿尤多，病最危险，儿科专家往往称马脾风者此也。此案断定为外寒束内热，仿金匱小青龙加石膏汤，再加川贝开豁清泄，接方用大剂二石萎仁等清镇滑降而痊。先开后降，步骤井然。惟五岁小儿，能受如此重量，可见北方风气刚强，体质茁实，不此南人之体质柔弱也。正惟能受重剂，故能奏速功。（《全国名医验案类编》）

风温兼伏气化热：

陈百生督军，年四十六岁，寓天津广东路，得风温兼伏气化热病。

病因：因有事乘京奉车北上时，当仲夏归途受风，致成温热病。

证候：其得病之翌日，即延为诊视，起居如常，惟觉咽喉之间有热上冲，咳嗽吐痰，音微哑，周身似拘束酸软，脉象浮而微滑，右关重按甚实，知其证虽感风成温，而其热气之上冲咽喉，实有伏气化热内动也。若投以拙拟寒解汤原可一汗而愈。富贵之人其身体倍自郑重，当此病之初起而遽投以石膏重剂，彼将疑而不肯服矣。因与之商曰：将军之病，原可一药而愈，然必须方中生石膏一两。夫石膏原和平之药不足畏，若不欲用时而以他凉药代之，必不能一剂治愈也。陈督曰：我之病治愈原不心急，即多服几剂药无妨。愚见其不欲轻服石膏，遂迁就为之拟方。盖医以救人为目的，正不妨委曲以行其道也。

处方：薄荷叶三钱，青连翘三钱，蝉蜕二钱，知母六钱，玄参六钱，天花粉六钱，甘草二钱。

共煎汤一大盅，温服。

复诊：翌日复延为诊视，言服药后周身得微汗，而表里反大热，咳嗽音哑益甚，何以服如此凉药而热更增加，将毋不易治乎？言之若甚恐惧者。诊其脉洪大而实，左右皆然，知非重用石膏不可。因谓之曰，此病乃伏气化热，又兼有新感之热，虽在初得亦必须用石膏清之方能治愈。吾初次已曾言之，今将军果欲愈此证乎，殊非难事，然此时但用石膏一两不足恃也，若果能用生石膏四两，今日必愈，吾能保险也。问石膏四两一次全服乎？答曰，非也。可分作数次服，病愈则停服耳。陈督闻愚言似相信，求为出方，盖因其有恐惧之心，故可使相信耳。

处方：生石膏（捣细）四两，粳米六钱。

共煎汤至米熟，取汤四盅，分四次徐徐温饮下。病愈不必尽剂，饮至热退而止。大便若有滑泻，尤宜将药急停服。至方中石膏既开生者，断不可误用煨者。若恐药房或有误差，可向杂货铺中买大块石膏自制细用之。盖此时愚至津未久，津地医者率用煨石膏，鲜有用生石膏者，前此开方曾用生石膏三两，药房以煨者误充，经愚看出，是以此次如此谆谆告语也。

复诊：翌日又延为诊视，相迎而笑曰，我今热果全消矣，惟喉间似微觉疼，先生可再为治之。问药四盅全服乎？答曰，全服矣。当服至三盅后，心犹觉稍热，是以全服，且服